



童话之林 正义童话

编者的话

世界各民族的童话，如同千万株大树，聚成一片宽广的童话之林。在这座多姿多彩，神奇美妙的林子里，有几种最为引人的参天大树，它们树冠丰满，枝繁叶茂，硕果累累，芬芳四溢，那就是：展示勇士风采、探险家生涯的“勇敢童话”；给人以知识、启发人灵感的“智慧童话”；扬善抑恶、崇尚公正的“正义童话”；歌颂友谊、赞美爱情的“温馨童话”；给人以鉴戒、给人以启迪的“训谕童话”；令人捧腹、令人回味的“幽默童话”。

在这里，我们将这六种童话汇成一套《童话之林》丛书，加上精美的插图，奉献给小读者，希望小读者喜欢。

这套丛书，基本上融汇了世界各国童话的精华。它东涉日本，西涉美洲大陆，北涉格陵兰，南涉澳大利亚，容纳了包括非洲在内的近六十个国家的最精彩的童话故事。小读者可以从中领略各国、各地区文化、历史、风俗、民情，从而开阔视野，丰富想象，增长知识。

1990年10月

目 次

魔法戒指	1
好客的小牛头	14
青鸟	26
儿子与魔鬼	51
神奇的木铃	58
底格里斯河中的女尸	64
一只眼、两只眼和三只眼	71
会说话的鸟、活水和三株金苹果树	79
牧童	96
真理和歪理	100
一罐橄榄	109
贾纳卡王子的梦	114
无臂姑娘	121
爱人罗兰	131

丑陋的新娘	135
山鲁亚尔与山鲁佐德	143
理发匠和洗染匠	149
猴子和螃蟹	163
被地下精灵审判的人	168
五个伙伴	175
十二个月	179
两栖国王	189
忠诚的朋友	200
活命水	209

魔法戒指

意大利

“妈妈！我想要让你很快乐的享福，只要我到世界上去见识一下，就能够成功了。”季季对他的母亲说，“当我离开家里的时候，就请玛利亚妹妹侍候妈妈。倘若我长久没有好的消息回来，也请妈妈不要心焦，也许我还没有遇到好的机会。”

季季安排好家事，就出门了。他走了不远，经过一处街市，这里住着可怜的穷人，季季看了是不是一点不怜悯他们呢？不，季季是很有同情心的，他起初遇到一位提着一只很重的——重到连腰也要弯的油瓶的老太太。

“哎哟！要这位老太太提着那样重的东西，真是不应该啊！”季季说。他接着又高声喊道：“老太太！让我来替你拿吧。”季季喊了一声，就走上前去接过油瓶，很不费力地托上了肩头，走过一条高低不平的道路，便到了老太太的家里。他把油瓶替她放在厨房里面，就要走。

“谢谢你！希望你幸福！你为什么就要走呢？你替我辛苦了，在这里休息一下吧。我虽然穷，但是绝不要你客气。”老太太说。

“我还要到很远的地方去呢。你老人家留我，我就在

这火炉旁边休息一下吧。”季季说着，就坐下来逗着狗和猫玩。

“那么，你预备上哪里去呢？”老太太问。

“到世界上游历去呀！”季季答。

“世界上有很多离奇怪诞的事情，你一个人去旅行，不觉得太寂寞吗？你没有什么别的人做同伴吗？”

“是的，没有同伴。”

“那么，你就带着这两只猫和狗去，好不好？它们比起别的猫狗要聪明得多，带着它们在路上，会使你的精神格外好。”

“那么，好极了！它们很聪明，真的能够做我的好同伴呢。多谢你老人家啊！”

“这样一来，你增加了两个吃饭的嘴巴。现在社会上，常常会没有你饭吃，我再送你一件可以应付那样环境的、帮助你的器具。”老太太说着，在柜子里拿了一只戒指出来，说道：“你把这个拿去，无论你想要什么东西，只要把这个戒指戴在手上，旋转几下，就会有东西变出来，到了那个时候，你就知道。但是要当心，千万不要把它失掉，或是把它送给别人，或是被强盗偷去，也不可以和别人交换东西。不然，你就会陷入困境，这个戒指也会落到恶人的手里啊。”

“你又给我一个戒指，实在是太多了呢！”季季觉得很过意不去地说。

季季不懂得这个戒指是宝贝，只当做一个极平常的东

西，同时他还感觉到要了这个戒指，就好像抢夺了老太太的财物一样。当分别的时候，老太太把戒指放在季季的一个口袋里面，季季继续旅行，简直忘记这件事了。

狗和猫在新主人的前后，一路很快活地跳着走着。离开热闹的城市，还有两三里路，天色已经黄昏了，季季想要找一个睡觉的地方，但是在近处，没有一间房屋，只看见密密重重的森林。

“这里是没有人家住的，就拣一株大树的下面，收拾清楚了，权且做我们的床铺吧。”季季说着，就预备和猫狗在森林中过夜，可是他因为肚子太饿了，翻来覆去的总不能睡着。

“倘若这里有了吃的东西，那么世界上再找不到第二个这样好的旅馆了。唉！有一桌很好吃的酒食，摆在我的面前就好了。”季季闭着眼睛想着说。季季的手本来是插在口袋里，玩着那个戒指，当他说话的时候，无意中把它戴在手上，两面的旋转着。忽然，他所说的话，完全应了。他的面前陈设了一张桌子，布置得很讲究，盘子、刀、叉、汤匙，都摆得很好，热气腾腾的烧鸭，新鲜的水果，泛着泡沫的葡萄酒，还有许多从来没有吃过的食品，摆满了一桌子。

“咦！这是做梦吧！”季季惊奇地喊。

狗和猫都站起来了，围着桌子嗅着食物的香气。季季也把食物拿到手里仔细看，又放到鼻子尖上嗅了嗅，的确是好吃的东西，送到嘴里咬一口，很有滋味。“啊！不要疑惑

了，完全是真的。”于是季季同狗和猫，非常快活地吃了一顿很好的晚餐。

季季自言自语地说：“那位老太太一定是个妖精，这一顿酒食，一定是老太太送给我的戒指弄出来的。”因此，他就试试还想要些什么东西，他想了好几百样——金 镑啊！银钱啊！妈妈、妹妹及自己穿的衣服啊！车子啊！剑啊！炮啊！接着还胡乱想出许多的东西。

“我太笨了！总是想不出最好的东西出来。我听说世界上的人们，要是太幸福了，脑袋就要发昏的，我不高兴弄昏我的脑袋，我要好好地保护它呢。”

后来，他也不想什么了，把树叶子铺成一张床，把猫放在头前，把狗放在脚边，呼呼地睡熟了。

第二天清早，季季爬起来带着狗和猫出发，看到周围一切东西，都觉得很有兴味，不知不觉地快活得唱起歌来。后来，他自言自语地说：“在清静的早晨出来走路，世界上再没有比这更舒服的事情了。哪里还要马和马车呢？——你又想到这上头来了。”季季自己觉得好笑起来，“两只壮健的腿，和昨夜在森林里用小树枝做成的手杖，比国王的车子要好得多啦。”他很愉快地越过山谷，渡过河流，走过牧场，同着两个朋友——猫和狗——的确是再好没有的同伴。走了不久，他们走到一座建筑在路旁的很幽雅的别墅前面，看见楼上一位美丽的青年女子，正凭着窗栏眺望，当她看见季季在下面经过，就无意地笑了一笑。

“啊！能够整天望着这位美丽的少女就好了。但是

她哪里会肯和我这样穷的人说话呢？啊！怎样才能够……”季季叹了一口气地说。这时候，他忽然想起老太太说的，世界上的东西，想要什么都可以马上得到的话。于是他就一面旋转着戒指，一面说：

“我想要一座很宏大的别墅，比那位少女站在窗口眺远的楼房还要壮丽，并且要造在它的正对面。”

季季的话刚说完，他已经不是站在路旁，马上到了一间比宫殿更华丽的大厅里了。他从窗口望到对面，那位少女还在靠着栏杆微微地笑着。这时候，季季看看自己身上，还是穿着积满了旅途中尘埃的破旧衣服，旁边蹲着一只狗和一只猫。好！这只戒指的确不错。于是他说要穿好的衣服，马上就有华美的新衣，给他穿在身上。他说要用仆役，马上就有很多的仆役应声来了。他又说要酒，要肴饌等等，立刻就有许多没有见过的美味陈设在面前了。

“这一下，她大概肯和我说话了吧！”季季一个人这样地说。到了第二天早晨，果然，少女的父母来拜访季季了。他们说，很希望和这位阔绰的新邻居结交。他们看见季季家中珍贵的家具，华丽的衣服，尤其是挂在季季项颈上的钻石，眼睛几乎要看花了。他们极力赞美季季，季季也对他们表示非常亲热。

过了一天，季季去答访邻居，他们很殷勤地同女儿玛利亚绿德出来招待，两个少年男女就很容易地熟悉起来了。季季在这一天，向少女求婚，她的双亲以为季季是一位贵人，就很高兴地答应他了。

结婚前一晚，他们母女三人一同来访问季季，在谈话中间，玛利亚绿德问起这样宏丽的大厦，怎么能够建造得这样的快，请季季告诉她。季季是个很纯洁很诚实的青年，便把他怎样想要到社会上来求些见识，怎样遇见一位老太太，老太太怎样给了他一个戒指，接着又把经过的一切，毫不隐瞒地告诉了她。

“那么，你这宝贵的戒指，是常常戴着的吗？”少女问。

“是的，常常戴着的。从早到晚，从睡觉到起床，总是戴着的。”季季答。

少女得到了这个秘密就偷偷地告诉了母亲。等到他们四个人在一起吃晚饭的时候，季季望着对面没有留心，她的母亲暗地里拿了一点催眠药品，放在季季的酒杯里，又拿一点放在桌底下狗和猫的盘子里面。过了一刻功夫，季季就闭上眼睛，靠在椅子上呼呼地睡着了。同时，狗和猫也跟着伏在主人的脚边睡熟了。

“啊！公子旅行太疲倦了，扶他到床上去睡吧。我们就要回去啦。”少女的父亲吩咐仆役们说，过一会又对他们说道：“你们都到我的家里去，我还有话讲呢。”

于是仆役们和客人一块儿走了。季季的屋里，只有玛利亚绿德一个人留着不走，她趁季季熟睡的时候，走近他的身边，偷了他的戒指。可怜的狗和猫也睡得像死去一样，不能起来保护它们的主人了。

玛利亚绿德离开季季的别墅，就戴起那个魔法戒指，

旋转着说道：“我要把季季的房子，搬到对过最高的，最危险的，积雪最深的山峰上面！”

忽然间，季季宏丽的别墅，马上就在前面不见了，飞往玛利亚绿德所指定的山峰上去了。接着她跑回家里，把事情告诉了母亲，她们装做惊骇的样子，倒在季季的仆役前面，告诉他们说：

“你们的主人，一定是个很恶的魔法师，他用奸滑的手段欺骗了你们。唉！幸亏我的女儿从危险的地方逃出来了！”她俩说完，又给了仆役许多钱，把他们统统辞去。

第二天早上，季季睡醒，冷得发抖，不晓得是什么缘故。他记起昨天晚上的事情，他自己没有上床睡觉；他又看看自己周围，房子还是和昨天一样，狗和猫也在这里，但是天气冷得不得了。他爬了起来，走到窗前，看看对面的别墅，他想也许会看见玛利亚绿德在窗口凭眺的倩影。可是他看到外面的情形，不禁大吃一惊，叫道：“啊哟！今天不是我结婚的日子吗！这是怎样啦？”他所希望的东西，完全飞去了，只有崎岖的山，纷纷的白雪和银灰色天空罢了。究竟怎么办呢？他嘴里吹起哨子，没有一个人答应。他大声叫喊仆役，也没有一个人出来。他的屋子好像坟墓一样凄凉寂寞。他从楼上找到楼下，满屋子里面，除开狗和猫以外，只有他自己一个人。他的壮丽的别墅，在昨天夜里已经搬到了最高的山峰顶上，四面尽是皑皑的冰雪和危险的峭壁。

“这是什么人干的啊？”季季惊讶地叫着。他又想：“有

谁怀恨我吗？有什么魔女或是魔法师，对我生气吗？不，等一下，这不是什么要紧的，我把戒指旋转起来，说一声到山下去就得了。”

季季说着，看看手上的戒指，可是已经没有了。他心里着了慌，但是没有办法。后来，他慢慢地回想起昨天晚上所做的事情，想起在吃饭的时候，非常想睡，但是记不起他离开桌子和客人们道晚安的情形，而且这只戒指的秘密，只有玛利亚绿德一个人知道……

“啊！那美丽的玛利亚绿德骗了我。”他自言自语说。

要想下山，这是非常困难的事情。这个山上没有道路，倘若你想打出一条路去，不被积雪陷死，也会失足跌下，在锋利的峭壁上碰死。现在家里只存两天的粮食，这真是不得了。

这时候，狗和猫看见主人忧愁的神情，似很懂得地竭力替主人想补救的方法。它们表示说：

“主人啊！请你不要着急吧！人不能够走的地方，我们是可以走的。请你给我们一天的工夫，你就可以看到，能不能把主人的戒指取回来了。”

“你们真是我的最好的朋友啊！”季季说。

于是季季拿出许多食物，让它们吃饱，然后给它们开门出去。狗和猫鼓着勇气在雪里奔走，有时候滑了跟头，有时候滚了很远，有时候爬着，有时候攀着，有时候抓住东西，有时候跳跃过去，一刻不停地向前，终于到了平地。可是有一条河流横隔在前面，它们又想了一个方

法——狗把猫背在背上一同游过去了。

它们跑到那狡猾的玛利亚绿德的家里，已是夜深的时候，全家人都在床上熟睡，门和窗户都关闭得很紧，幸喜找到后面一个猫儿出进的小洞，狗和猫就先后从这个小洞钻了进去。猫对狗说：

“你在这儿守着，我到楼上去看看。”

猫悄悄地爬到楼上，走到玛利亚绿德的房门外边，但是房门关得紧紧的，又没有勉强进去的小洞，它便蹲着平心静气的想办法。忽然一只老鼠从桌上跳下，它在黑暗里一扑，一口咬住了老鼠。老鼠挣扎不掉，唧唧的哀哭，请求猫发慈悲把它放走。

“好！放你去，可是有一个条件。你要替我把这门咬一个洞，因为我要进到里面去取点东西。”

老鼠马上去咬门，它尽可能地用力去咬。可是它的牙齿都咬坏了，才咬开一个很小的，小得连它自己也不能进去的小洞。

“你有小孩子吗？”猫问老鼠说。

“有的，七个孩子。”

“你快去把那最小的一个带来！”

老鼠走去，把那最小的，才生下来只有二十天的一只念日鼠带来了。猫对它说道：

“喂！我想你可以很敏捷很灵巧地替我做一件事，这样你的妈妈才可以托你的福，保全它的性命。好吧！你从这个洞钻到房里去，爬上小姐的床，把小姐手上的戒

指拿来给我。假使取不下来，就咬咬她的指头，她就会在梦中自己脱下戒指来。到那时，你就把戒指拿到我这里来。”

念日鼠从小洞里窜进去，爬到床上。

“小姐的指头上，没有戒指啊！”念日鼠回来唧唧的哭着说。

“那么，一定是在她的嘴里了。你再去一趟吧。你爬到床上，用尾巴伸到她的鼻孔里搅一下，她就会张开嘴巴，那只戒指自己就会跳出来了。你把戒指拿来给我，才可以救你妈妈的性命。”

于是念日鼠再跳进去，果然拿着戒指回来了，老鼠们得了性命，赶快跑回自己的洞里去了。猫拿着戒指，悄悄地爬下楼梯，告诉了它的同伴狗，一同从后门的洞里钻了出来。

“啊！主人应该何等的欢喜啊！”猫说。

但是狗呢，有些不大高兴，因为它的身体比猫大，它没有能够找着戒指，拿回来交给主人。它们回到河边的时候，狗对猫说道：“假如你肯把戒指交给我，我就背你过河。”

猫拒绝了它的要求，彼此就争吵起来，打得头破血流。戒指也因为它们格斗，落下河里，恰巧有一条小鱼游过，看见落下水的戒指，当做一个很好吃的昆虫，一口咬在嘴里。狗看到了，忙着跳下水，游到小鱼身边，捉住了小鱼，从它的嘴里把戒指取了回来。

狗兴奋地 对 猫 说 道：“喂！爬到我的背上来，游过去吧。”

猫气忿地爬到狗的背上，紧紧地抓着。它们一会儿工夫就回到河的对面了。那时候，红日已经升到天上，季季站在别墅的门口，正盼望它们回来呢。

“戒指拿到了吗？”季季问。狗就把戒指放在主人的脚旁。

“这是我亲手拿到的。”猫说。

“要不是我背你过河，你怎么能够去拿啊，你这只没良心的猫！”狗忿忿地说。

“可是叫老鼠咬开小洞的不是我吗？”

狗发脾气地叫了几声，又说：“我辛苦地干了很多工作，你只做了一小部分，又能算什么呢？”

“喂！不要闹！我知道你们两个都很勇敢，很聪明，又很忠实。你们救了我的性命，我同样宠爱你们。”季季说着，一只手抚着猫，另一只手轻轻的拍着狗，带着它们回到房子里，一块吃饭。狗和猫也和好起来，把它们在路中的情形，一件一件地告诉了主人。

“好！我们现在就和这个山峰分别吧！”季季说着就戴上戒指，旋转着说：

“我要把这座住的房屋，搬回到翠绿的原野；把那个狡猾的玛利亚绿德和她的双亲的房子，搬到这座冰天雪地的山顶上来。”

两个愿望马上就实现了。季季回到碧绿的平原，没良

心的父女三个人，就移到雪山的绝顶上去了。

他们父女三个人，将要永远住在山顶上吗？不，季季不过生了四五天的气，后来又觉得有点可怜他们，就转着戒指说：“他们三个人虽然狡猾，但是让他们落到山腹中吧！”所以他们三个人，也就可以走到平地上来。那里有许多花木，也有一些别的小房子分散在左近，但是他们的住宅，就永远地挂在山峰顶上。他们父女三个，在山腹的地方，过他们的生活，季季以后再也没有看见他们。

上面的事情，经过不久，季季就离开他的别墅，预备回去看他的母亲和妹妹。这个时候，正是他离开家乡一年零一天。他对他的旅伴猫和狗说：

“喂！我们再去旅行吧！我很挂念妈妈和妹妹玛利亚呢。”

季季带着同伴按照从前来的路走着回去，走了好几天，经过给他戒指的老太太的街市，他想去看望老太太，再接受点教育，但是总找不着她，不知她到什么地方去了。

季季回到家里，他的妈妈和妹妹几乎不认得他了。他穿着华丽的衣服，已变成一个漂亮的青年，她们哪里想到他是季季呢。

“你这样快的发了财吗？”母亲问。

“宝贝都在这个戒指上哩。”季季笑着拿出戒指来说。

“宝贵的戒指呀！”母亲说，“不要尽着说话，我要去替你弄饭了。家里的东西，恐怕不合你的口胃吧！玛利亚！快点弄饭啊！”

“不，不要忙。给你们看看我弄菜的本领吧。”季季说着，就有许多面包、烧鸡、葡萄、橘子、酒等等好吃的东西，摆满了一桌。

“啊哟！啊哟！啊哟！”妈妈同妹妹，惊奇得只是叫。

“请坐下来，我们来吃饭吧。一面吃，一面把我的一切经过，说给你们听。”季季说。

母亲便坐下，季季把许多菜，弄到她的盘子里，妈妈被儿子所说的经过吓昏了，几乎一口东西都吃不下。季季说到被玛利亚绿德所骗的一段，母亲哭起来说：“还是在自己的家里，一块儿生活的好啊！”

“我也这样想呢！那位老太太送给我最好的东西恐怕不是戒指，而是在这桌子底下的狗和猫。”季季答。

“真的呢！你这样一个强壮的青年，要这魔法戒指有什么用？你不是因为这个戒指受了很大的刺激吗？你把它交给我吧！我把它藏在我的嫁奁柜子里，夹在垫被和棉被的中间，你就用现在手上所有的金钱，来干一番事业吧！”母亲说。

“好的，应该这样做，假使有一天老太太经过这里的时候，我们就把戒指还给她吧！”

现在，那只戒指还藏在季季的母亲的嫁奁柜子里吗？季季后来有没有再把它拿出来，说想要什么东西吗？这个可不晓得，当我经过他们的住家附近的时候，只看见季季引着一头很精壮的牛，一边耕田，一边唱歌。有时候，我还看见他带着他的好友——狗和猫——在森林里散